

Fellowes

AIR PURIFIERS

AeraMax SE

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger
Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftreenser | Ilmanpuhdistin
Luftreenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής | Hava
Temizleyici | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu
Légtisztító készülék | Purificador de ar



Please read these instructions before use. Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation. Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo. No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen. Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen. Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten. Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse. Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä. Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk. Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją. Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию. Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun. Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny. Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny. Nezhadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat! Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização. Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

TABLE DES MATIÈRES

Garantie.....	10	Installation du purificateur d'air.....	13
Contenu de l'emballage.....	10	Panneau d'affichage.....	14
Consignes de sécurité.....	10-11	Fonctionnement.....	15
Spécifications du produit.....	11	Entretien et maintenance.....	16
Caractéristiques du purificateur d'air.....	12	Dépannage.....	17

GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'utilisation de filtres non approuvés par Fellowes ou le non-respect des périodes de remplacement des filtres. La présente garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle répertoriée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du purificateur d'air, auprès d'un revendeur autorisé. Cette garantie n'inclut pas les filtres remplaçables du purificateur d'air, car les filtres sont des parties amovibles qui s'usent suite à une usure normale, bien avant la fin des trois ans de la garantie. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS.** Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Purificateur d'air Fellowes® AeraMax™
- Filtre combiné charbon actif/True HEPA/préfiltre (1 filtre)
- Mode d'emploi
- Enquête de satisfaction

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir acheté un purificateur d'air Fellowes® AeraMax™. Veuillez lire attentivement ce manuel avant l'utilisation. Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement.

MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR

AVERTISSEMENT : Suivez les instructions de ce manuel pour réduire le risque de décharge électrique, de court-circuit ou d'incendie :

- Ne réparez ou ne modifiez pas l'appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne forcez pas la fiche dans une prise électrique.
- Ne modifiez en aucun cas la fiche. Si la fiche

n'entre pas dans la prise, retournez-la. Si elle n'entre toujours pas, demandez à un technicien qualifié d'installer une prise appropriée.

- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé ou si la connexion à la prise murale ne tient pas en place.
- Veillez à ne pas endommager, casser, plier avec force, tirer, tordre, enrouler, enduire, pincer ou placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation.
- Retirez périodiquement la poussière accumulée sur la fiche d'alimentation. Ceci permettra de réduire les risques d'accumulation d'humidité et par conséquent les risques de décharges électriques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou toute personne d'un niveau similaire de qualifications pour éviter tout risque.

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Pour retirer la fiche de la prise électrique, ne tirez jamais sur le cordon : saisissez la fiche elle-même.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne manipulez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lors de l'utilisation d'insecticides générant de la fumée.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec du benzène ou un diluant à peinture. Ne pulvérisiez pas d'insecticides sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides ou susceptibles de le mouiller (par exemple, dans une salle de bains).
- N'insérez pas de doigts ou d'objets étrangers dans l'entrée ou la sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables. N'utilisez pas l'appareil à proximité de cigarettes, d'encens ou d'autres objets susceptibles de produire des étincelles.
- L'appareil n'éliminera pas le monoxyde de carbone émis par les appareils de chauffage ou d'autres sources.
- Ne bloquez pas les événements d'entrée ou de sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'objets chauds (par exemple, une cuisinière). N'utilisez pas l'appareil là où il risque d'être en contact avec de la vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil posé sur le côté.
- Tenez l'appareil à l'écart des produits qui génèrent des résidus huileux (par exemple, une friteuse).
- N'utilisez pas de détergent pour nettoyer l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans filtre.
- Ne lavez pas et ne réutilisez pas le filtre True HEPA.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous les tapis ou la moquette.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, soulevez-le toujours à l'aide de la poignée.
- Ne placez pas d'objets sur le purificateur d'air.
- N'utilisez pas le purificateur d'air avec une rallonge.
- Cet appareil convient pour une utilisation par des enfants d'un âge minimum de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, de même qu'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou formés à un maniement sûr de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Avertissement : Ne convient pas pour une utilisation avec des commandes de vitesse à semi-conducteurs.
- Destiné à être utilisé posé sur le sol uniquement.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

	Purificateur d'air AeraMax™ SE
Superficie de la pièce purifiée	527 pi²/50 m²
Alimentation électrique	CA 220-240 V, 50/60 Hz
Puissance	70 W
Vitesse du ventilateur	3 vitesses
Affichage	Tactile capacitif
Type de commande	Verrouillage Auto/Manuel/Nuit/Enfant
Capteur de qualité de l'air	Oui
Filtres	1 filtre combiné True HEPA/charbon actif/préfiltre avec une durée de vie estimée de 1 an.
Système de nettoyage	Filtre au carbone Filtre True HEPA avec traitement antimicrobien AeraSafe™
CADR	340 CFM
Couleur	Blanc
Niveau sonore	68 dB
Dimensions	29,3 x 12,6 x 12,6 pouces / 74,5 x 32,0 x 32,0 cm

SPÉCIFICATIONS DU FILTRE

Remplacement du filtre combiné (charbon/True HEPA/préfiltre

9787801

Pour obtenir des filtres de rechange, consulter le site : www.fellowes.com

Avertissement

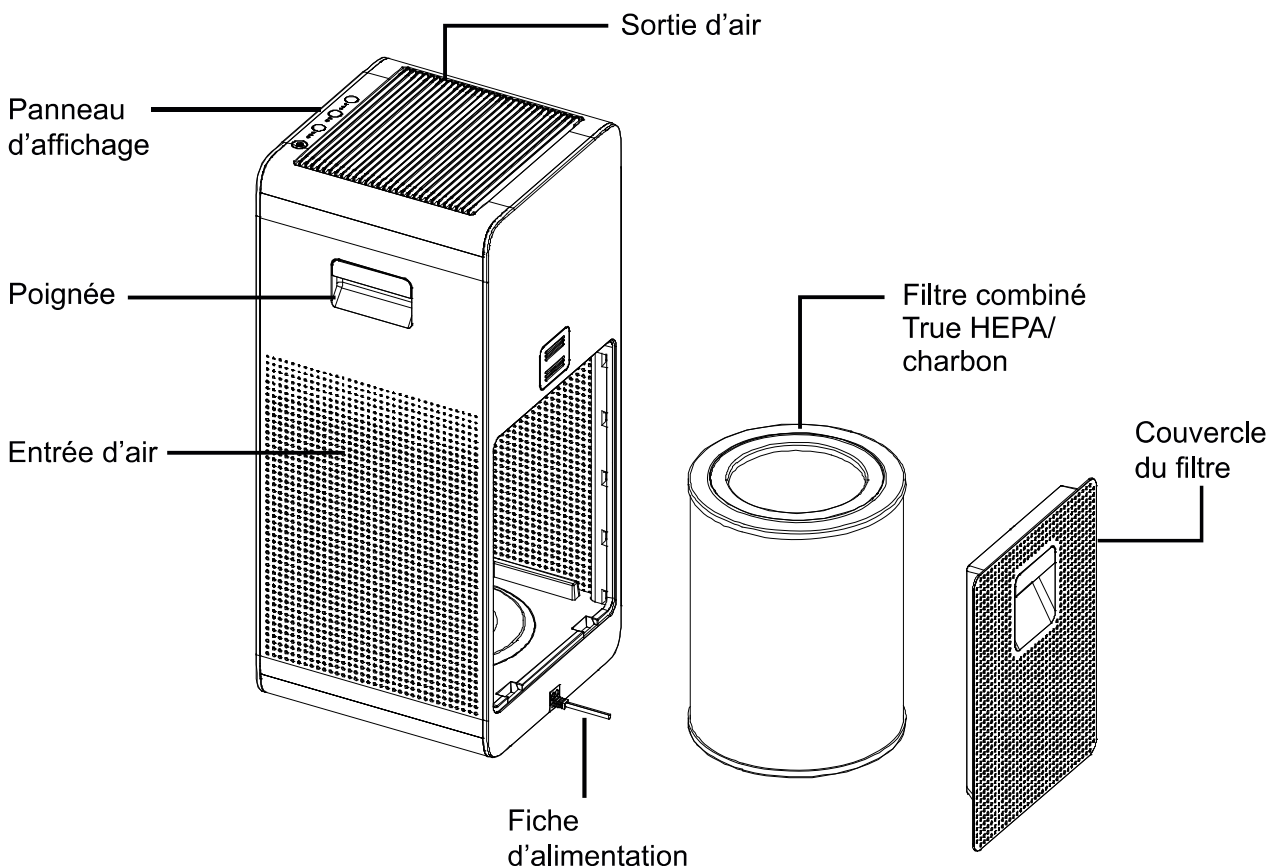
Tout changement ou modification non expressément approuvé par le fabricant pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PURIFICATEUR D'AIR

- **Fonctionnement ultra-silencieux**
Ce purificateur d'air Fellowes AeraMax™ est équipé d'un ventilateur à trois vitesses au fonctionnement ultra-silencieux, ce qui en fait un appareil idéal pour une utilisation 24 heures sur 24.
- **Entretien facile**
Pour des performances optimales, remplacez le filtre combiné lorsque le voyant du filtre s'allume, soit environ tous les 12 mois dans des conditions d'utilisation normales.
- **CAPTEUR AeraSmart™**
Ce purificateur d'air est équipé d'un capteur de qualité de l'air qui ajuste automatiquement la vitesse du ventilateur pour garder l'air pur. Les voyants de couleur verte, orange et rouge indiquent le niveau de pureté de votre air.
- **Réglage à 3 vitesses :**
De LENT pour un fonctionnement silencieux et écoénergétique jusqu'à TURBO pour le nettoyage le plus efficace.
- **Voyants de remplacement du filtre**
Indiquent quand remplacer le filtre combiné True HEPA/charbon, en fonction de l'utilisation.

RÉGLAGE À TROIS VITESSES

- Filtre au carbone
- Filtre true HEPA
- Préfiltre



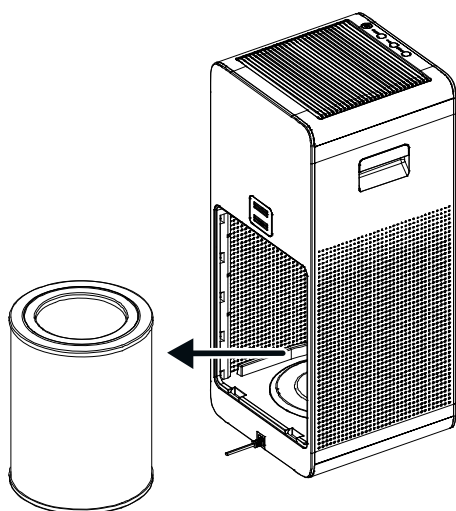
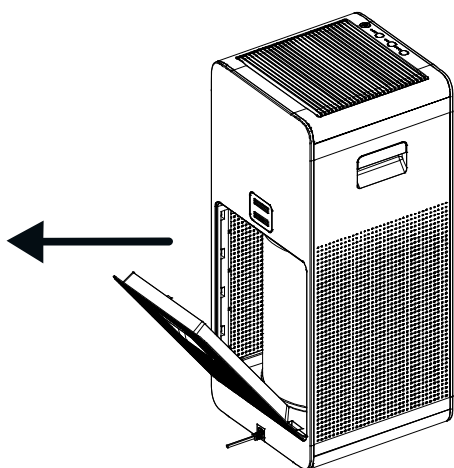
INSTALLATION DU PURIFICATEUR D'AIR

REMARQUE : Suivez ces instructions pour de meilleurs résultats.

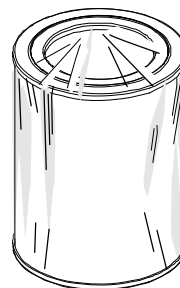
- Placez l'appareil à au moins 50 cm du mur.
- Gardez l'appareil éloigné des zones de courants d'air.
- Ne mettez pas l'appareil près de rideaux, car ils pourraient entraver la circulation de l'air.
- Placez l'appareil sur une surface stable avec une bonne circulation d'air.

1. Retirer le film protecteur du panneau de commande.

2. Ouvrir le couvercle du filtre.

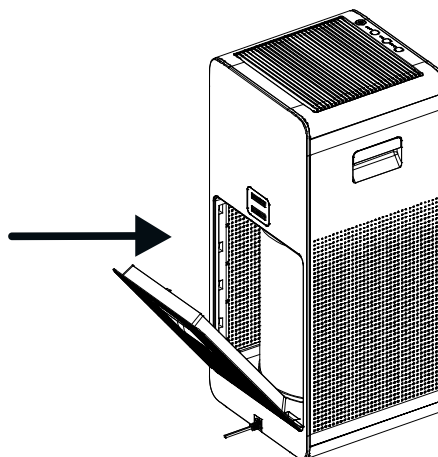


3. Sortir le filtre et retirer le sac en plastique.



4 Placer le filtre côté fermé vers le bas et appuyer sur les bords en plastique jusqu'à ce qu'il soit bien en place dans l'appareil.

5. Bien refermer le couvercle du filtre.



6. Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale.

7. Mettre l'appareil en marche. Un bip sonore sera émis.

Pendant environ 4 minutes après la mise sous tension, le voyant AUTO clignote pendant que l'appareil mesure la qualité de l'air.

PANNEAU DE COMMANDE



1. **TIMER** - Appuyez sur ce bouton pour choisir entre les réglages de la minuterie. La minuterie peut être réglée pour éteindre l'appareil dans 2, 4 ou 8 heures, tel qu'indiqué par le voyant LED. La minuterie peut également être désactivée en dépassant le réglage de 8 heures.

2. **MODE** - Appuyez sur ce bouton pour choisir entre les 3 modes de fonctionnement de l'appareil :

Manuel - la vitesse du ventilateur est contrôlée par le bouton SPEED. Aucun des voyants MODE n'est allumé.

Auto - la vitesse du ventilateur est automatiquement ajustée en fonction du niveau de qualité de l'air. Le voyant « A » s'allumera.

Veille - la vitesse du ventilateur est réglée sur faible, l'écran s'assombriera. Le voyant « SLEEP » sera faiblement éclairé.

3. **SPEED** - Appuyez sur ce bouton pour choisir entre les 3 vitesses de ventilation de l'appareil.

4. **POWER** - Lorsque l'appareil est branché, il entre automatiquement en mode veille et le bouton POWER est faiblement éclairé.

Appuyez sur ce bouton en mode veille pour mettre l'appareil en marche.

Lors de la mise sous tension, l'appareil émet un bip, les voyants AUTO et SPEED 1 s'allument. Le voyant vert clignotera et affichera un compte à rebours de 60 secondes pour l'étalonnage du capteur de particules. À l'issue des 60 secondes, la valeur PM2.5 s'affichera et l'appareil entrera en mode AUTO.

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur ce bouton pour le remettre en mode veille. L'appareil émettra un bip pendant ce processus.

5. **RAPPEL DE REMPLACEMENT DU FILTRE** - Lorsque le filtre est en fin de vie, les voyants AUTO et SLEEP se mettent à clignoter pour indiquer qu'il est temps de remplacer le filtre.

Après avoir remplacé le filtre, pour réinitialiser le voyant du filtre, appuyez simultanément sur les boutons MODE et SPEED, et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'appareil émettra un bip et les voyants AUTO et SLEEP clignoteront 3 fois.

6. **VERROUILLAGE ENFANT** - Appuyez simultanément sur les boutons SPEED et POWER pendant 5 secondes pour activer la fonction de verrouillage enfant. L'appareil émettra un bip et le symbole de verrouillage enfant s'affichera.

Les autres boutons ne fonctionneront plus. S'ils sont enfoncés, seul le voyant POWER clignotera 3 fois.

Pour désactiver la fonction de verrouillage enfant, appuyez simultanément sur les boutons SPEED et POWER pendant 5 secondes. L'appareil émettra un bip et le symbole de verrouillage enfant disparaîtra.

FONCTIONNEMENT

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

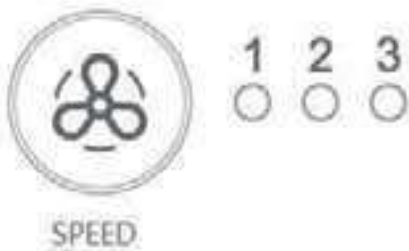
L'appareil est réglé par défaut au mode automatique lors de sa première mise sous tension. Le purificateur d'air détecte automatiquement la quantité d'impuretés dans l'air et ajuste la vitesse du ventilateur pour garder votre air purifié.

FONCTIONNEMENT MANUEL

Après avoir allumé l'appareil, vous pouvez passer en mode manuel en appuyant sur le bouton MODE.

- **RÉGLAGES FAIBLE (LOW), MOYEN (MEDIUM) OU ÉLEVÉ (HIGH)**

Ces niveaux sont recommandés pour une utilisation normale de jour. HIGH s'active automatiquement lorsque les capteurs détectent une mauvaise qualité de l'air.



CAPTEUR AERASMART™

L'indicateur de qualité de l'air affiche les niveaux de qualité de l'air.



Le voyant vert indique que l'air est propre.

Le voyant orange indique que la qualité de l'air est mauvaise.

Le rouge indique un degré élevé de polluants dans l'air

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Nettoyez l'appareil si nécessaire en l'essuyant avec un chiffon doux et sec ; pour les taches tenaces, utilisez un chiffon tiède et humide.
- N'utilisez pas de liquides volatils tels que du benzène ou du diluant à peinture, ni de la poudre à récurer, car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Gardez l'appareil au sec.

Remplacement du filtre

Les voyants clignotants AUTO et SLEEP indiqueront quand remplacer le filtre combiné. La fréquence de remplacement du filtre varie suivant le nombre d'heures d'utilisation et la qualité de l'air. Cependant, dans des conditions normales d'utilisation, il faudra le remplacer chaque année.

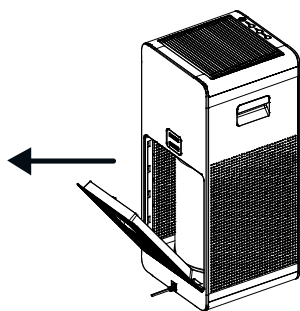
Ne pas laver puis réutiliser les filtres True HEPA ni les filtres au carbone, car ils ne seraient plus efficaces. Utiliser uniquement les filtres de rechange AeraMax™ de marque Fellowes.



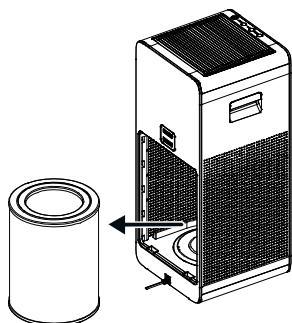
AVERTISSEMENT : Avant de remplacer le filtre, assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.

Procédure de remplacement

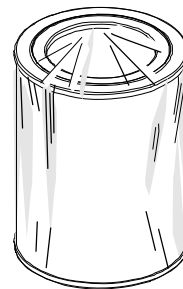
1. Ouvrir le couvercle du filtre.



2. Retirer et jeter l'ancien filtre.



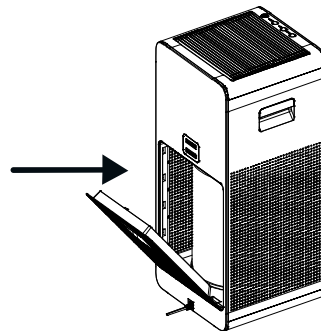
3. Retirer tout l'emballage du nouveau filtre.



Pour les références du filtre de rechange, voir page 12.

4. Placer le nouveau filtre dans l'unité principale. (Côté fermé du filtre vers le bas). Appuyer sur les bords en plastique du filtre jusqu'à ce qu'il soit fermement en place dans l'appareil.

5. Bien refermer le couvercle du filtre.



6. Pour réinitialiser le voyant du filtre après la mise en place du nouveau filtre :

- a. S'assurer que le tiroir est bien fermé.
- b. Mettre l'appareil en marche.
- c. Pour réinitialiser le voyant du filtre, appuyer simultanément sur les boutons MODE et SPEED pendant 3 secondes. Les voyants s'éteindront et la minuterie de durée de vie du filtre sera réinitialisée.

DÉPANNAGE

Avant d'appeler

Solutions aux problèmes courants

Consultez la liste suivante avant de téléphoner pour demander de l'aide. Cette liste décrit les problèmes qui ne proviennent pas de défauts de matériaux ou de fabrication.

PROBLÈME	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil laisse de la fumée et des odeurs dans l'air.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le capteur n'est pas bloqué ou bouché.• Rapprochez l'appareil des odeurs dérangeantes.• Remplacez le filtre si nécessaire.
L'appareil semble produire des odeurs.	Remplacez le filtre si nécessaire..
Le système de contrôle de la qualité de l'air ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil est branché à l'alimentation électrique.• Assurez-vous que le couvercle du filtre est bien fermé.• Assurez-vous que l'appareil est correctement branché.• Assurez-vous que l'appareil est allumé.
L'appareil gêne la réception de la radio ou de la télévision.	<ul style="list-style-type: none">• Étant donné que cet appareil émet de l'énergie radiofréquence, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des solutions suivantes :<ul style="list-style-type: none">- Pour une meilleure réception, réglez l'antenne de la télévision/radio.- Éloignez l'appareil de la télévision/radio concernée.- Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise différente de celle du cordon d'alimentation de la télévision/radio.
Les voyants AUTO et SLEEP continuent de clignoter.	<ul style="list-style-type: none">• Répétez les instructions de réinitialisation du voyant du filtre à partir de la page 16.
Faible débit d'air.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le sac en plastique a été retiré du filtre.• Éteignez l'appareil et vérifiez que rien n'obstrue la sortie ou l'entrée d'air.